

**BONECO**  
healthy air

TRADITION SINCE 1956  
 A SWISS COMPANY

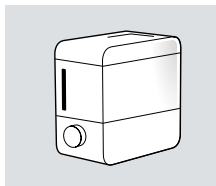
# S200 MANUAL



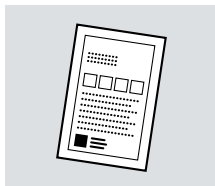
**Внимательно прочтите и сохраните данную инструкцию**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

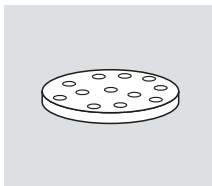
### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



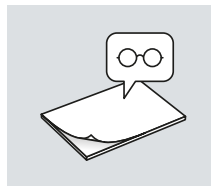
BONECO S200



Порошок для удаления известкового налёта «CalcOff»



1 противоизвестковый диск A451



Краткое руководство в печатном виде

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*

Напряжение сети	230 В/ 50 Гц
Потребляемая мощность	145 Вт/285 Вт
Производительность увлажнения	300 г/ч
Для помещений размером до	40 м <sup>2</sup> /100 м <sup>3</sup>
Ёмкость резервуара	3,0 л
Размеры Д×Ш×В	316×172×281 мм
Собственный вес	2,5 кг
Уровень шума во время работы	<35 дБ(А)
Система	Испаритель

\* Мы оставляем за собой право на внесение изменений

## ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- 1 Стекло резервуара для воды
- 2 Регулятор мощности
- 3 Выход пара
- 4 Впуск воздуха

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

**1** Установите BONECO S200 на устойчивом основании.



**2** Положите входящий в комплект поставки противозвестковый диск на нагревательную пластину.



**3** Заполните резервуар для воды холодной водопроводной водой.



**4** Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.



**5** Включите BONECO S200 с помощью регулятора мощности.



**6** Выберите интенсивность выпуска пара 1 или 2.

## УПРАВЛЕНИЕ

### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Управление BONECO S200 осуществляется вручную. Увлажнитель будет работать, пока ручка регулировки не будет установлена в положение «0».

В случае опорожнения резервуара для воды функция автоматического выключения предупреждает перегрев или повреждение прибора.

1. Включите BONECO S200, повернув переключатель из положения «0» в положение «I».



2. Увеличьте производительность увлажнения, установив поворотный переключатель в положение «II».
3. Выключите прибор, когда влажность воздуха достигнет нужного уровня.

### ИНДИКАЦИЯ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ

Светодиодное кольцо на поворотном переключателе показывает рабочее состояние.




**Синее (горит постоянно):** прибор работает в нормальном режиме; в резервуаре есть вода.


**Красное (горит постоянно):** Прибор включён. Однако произошло автоматическое выключение испарения по причине опорожнения резервуара для воды.

**Синее (мигает):** Включён режим очистки.

## ОЧИСТКА

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

 Перед началом очистки всегда отсоединяйте BONECO S200 от электросети! Несоблюдение данного правила может привести к удару электрическим током и к угрозе для жизни!

 Не используйте для очистки спирт и агрессивные чистящие средства.

### ОЧИСТКА КОРПУСА

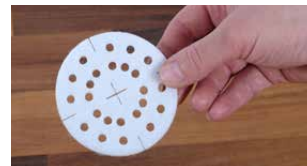
Как правило, для очистки достаточно сухой салфетки. При наличии стойких загрязнений используйте для очистки корпуса влажную салфетку. Добавьте в воду немного средства для мытья посуды. Можно использовать также салфетки для домашней уборки и средства для мытья окон.



### ЗАМЕНА ПРОТИВОИЗВЕСТКОВОГО ДИСКА

Противоизвестковый диск поглощает известь в воде, что снижает интенсивность образования известкового налёта на нагревательной пластине. Благодаря этому BONECO S200 всегда работает с оптимальной мощностью и реже приходится удалять известковый налёт с его поверхностей.


Со временем вследствие поглощения извести противоизвестковый диск твердеет, что приводит к снижению его эффективности.



После каждой очистки проверяйте противоизвестковый диск. Если диск стал твёрдым, замените его. Запасной противоизвестковый диск можно приобрести у дилера BONECO или в интернет-магазине по адресу : [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com)

## ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

 Всегда отсоединяйте BONECO S200 от электросети и оставляйте прибор на час до остывания остатков воды. Несоблюдение данного правила может привести к тяжёлым ожогам!

### ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Несмотря на то, что известь в основном поглощается из воды противоизвестковым диском, при длительной эксплуатации нагревательная пластина BONECO S200 покрывается известковым налётом.

Для простого и быстрого удаления известкового налёта в приборе BONECO S200 предусмотрена функция очистки. В процессе очистки нагревательная пластина нагревается и охлаждается несколько раз, в результате чего известь становится хрупкой и легко удаляется.

### ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ОЧИСТКИ

Как правило, очистка занимает от 1 до 4 часов. Однако Вы можете изменить продолжительность очистки по своему усмотрению до достижения нужного результата.


### ЗАПУСК ОЧИСТКИ

1. Выключите BONECO S200 и оставьте прибор на 1 час для остывания.
2. Снимите противоизвестковый диск и опорожните резервуар для воды.



3. Смешайте 1 пакетик CalcOff® с 1 литром тёплой водопроводной воды.
4. Залейте смесь в BONECO S200.



5. Для запуска очистки установите поворотный переключатель в положение .



6. Выключите BONECO S200 после истечения необходимого времени очистки.
7. Отсоедините BONECO S200 от сети и промойте поддон водопроводной водой.
8. Положите противоизвестковый диск обратно в поддон.





### ХРАНЕНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ ПРИ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПЕРЕРЫВАХ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Очистите увлажнитель, как описано выше, тщательно высушите его и поместите в упаковку (рекомендуется использовать заводскую упаковку). Храните увлажнитель в сухом отапливаемом помещении при температуре от 18 до 25 град.С.

### УТИЛИЗАЦИЯ УВЛАЖНИТЕЛЯ

По окончании срока службы увлажнитель следует утилизировать в соответствии с нормами и требованиями действующего законодательства. Подробную информацию по правилам утилизации Вы можете получить у представителя местного органа власти.



### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Сроки гарантийного обслуживания устанавливаются местным представителем фирмы-изготовителя. Все увлажнители проходят тщательный контроль качества. При возникновении неисправности Вы можете обратиться в сервисный центр. Список сервисных центров Вы можете уточнить на сайте [www.boneco.ru](http://www.boneco.ru), в разделе «сервис». Ремонт электроприборов должны производить только специалисты. Непрофессиональный ремонт может привести к возникновению серьезной опасности для пользователя. При этом прекращается действие гарантии.

### ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное устройство соответствует европейским стандартам и нормам следующих руководств:

- 2006/95/EG в отношении электрической безопасности
- 2004/108/EG: в отношении электромагнитной совместимости
- 2011/65/EU в отношении запрета на использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- 2002/96/EG: об утилизации электрического и электронного оборудования
- 2004/40/EG в отношении электромагнитных полей

### СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.98-2009, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5,7), ГОСТ Р 51317.3.2- 2006 (разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

### СРОК СЛУЖБЫ УВЛАЖНИТЕЛЯ СОСТАВЛЯЕТ 5 ЛЕТ.

Изготовитель: «BONECO AG» BONECO, зарегистрированные под маркой BONECO AG, Швейцария, г. Виднау, Эспенштрассе, 85, CH-9443

**BONECO**  
healthy air

**[www.boneco.com](http://www.boneco.com)**